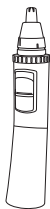


Panasonic®

使用说明书
Operating Instructions
(家用) 鼻毛修剪器
(Household) Nose & Facial Hair Trimmer

型号 ER-GN30
Model No.



中文	2
English	11

在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，
以备将来参考。

Before operating this unit, please read these instructions
completely and save them for future use.

感谢您选购 Panasonic 鼻毛修剪器。使用前，请详尽阅读全部说明。

安全注意事项

为确保本产品的正确操作，使用前请详尽阅读安全注意事项。下述安全注意事项提供了安全操作本产品的说明，有助于防止个人受伤，伤及他人或财产损失。安全注意事项定义如下。

警告：

表示“可能造成死亡或严重伤害的内容”。

注意：

表示“可能造成伤害或财产损失的内容”。

安全注意事项符号

⊙划斜线的圆圈代表禁止的动作和行为。

●实心圆圈代表强制性措施以及为确保安全操作而必须遵守的说明。

警告

务必遵守！

- 放在婴幼儿接触不到的地方。

否则可能导致受伤，或意外吞咽本产品的可拆卸小部件或配件。

注意

务必遵守！

- 使用前请检查刀刃有无变形或损坏。
如有损坏或变形，可能会伤害皮肤。
- 务必遵照电池上印刷的注意事项。
- 确认电池的极性（+极和-极）并正确安装。
- 电池耗尽时应立即将其取出。
- 当打算长期不用本产品时，请取出电池。
- 按照推荐的有效期使用电池。
否则可能导致电池过热或爆炸、受伤或因泄漏而污染周围环境。



⊘禁止

- 请勿以过大的力量按刀刃，或插入鼻孔 / 耳道过深。
否则可能伤害鼻孔 / 耳道。
- 请勿使刀刃受到碰撞，或以过大的力量按刀刃。
如有损坏或变形，可能会伤害皮肤。
否则可能导致刀刃变钝或造成故障。
- 请勿用手指接触内刀刃的刀刃部分（金属部分）。
否则可能伤害手指。
- 请勿拆开电池或置于火中。请勿使电池短路。

以
母

⊘禁止拆卸！

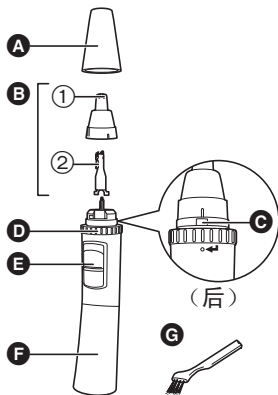
- 切勿改装本产品。此外，请勿拆卸或修理。
否则可能受伤。如需维修，请与您购买本产品的商店或
Panasonic 认定维修店联系。

注意：

- 请勿将本产品置于水下、潮湿处或高温处。
否则可能造成故障。
- 如果用水清洗修剪器，请勿使用盐水或热水。请勿将修剪器长时间浸泡于水中。
- 只能使用略蘸自来水或肥皂水的软布清洁机壳。请勿使用稀释剂、汽油、酒精或其他化学品。
- 本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。
请避免儿童将本产品视为玩具，从而引发危险。
- 请妥善处理本产品的包装袋，避免婴幼儿窒息等意外发生，
请置于儿童触摸不到的地方。

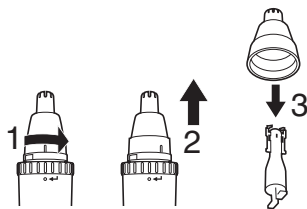
各部分的名称

- A** 保护盖
- B** 刀刃
 - ① 外刀刃
 - ② 内刀刃
- C** 出水口
- D** 清洗开关环
- E** 电源开关 [0/1]
- F** 电池盖
- G** 清洁刷



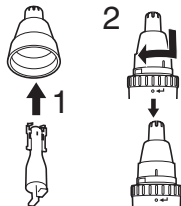
如何取出刀刃

- 按照箭头方向转动外刀刃。
- 拔出外刀刃。
- 将内刀刃小心地从外刀刃分离。



如何安装刀刃

- 沿着外刀刃的内表面，慢慢地将内刀刃笔直插入。
- 将外刀刃按照箭头方向转动，直至其发出咔哒声到位。

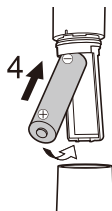


安装或更换电池

1. 确认电源开关已关闭，处在“0”位置的下方。
2. 按照箭头方向转动电池盖，可
对准标记。
3. 拔出电池盖。



4. 插入 1 节 5 号 (LR6) 碱性干电池。
 - 按照 + 极和一极的正确方向，插入电池。



5. 对准标记，将机身插入电池盖。
6. 按照箭头方向转动电池盖。

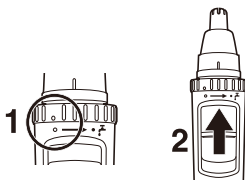


- 仅使用 5 号 (LR6) 碱性干电池。
- 使用 Panasonic 5 号 (LR6) 碱性干电池，本产品可使用约 1 年。
(每周使用一次，每次 90 秒 (包括清洗操作))
- 请妥善丢弃已用过的电池。

使用

修剪鼻毛和耳毛

- 1 确认清洗开关环“.”
位置对准“。”位置。
- 2 将电源开关向上滑动到“1”
位置的上方，可开启电源。



3 将外刀刃的顶端插入鼻孔或耳道。

- 慢慢地插入，以免伤及鼻孔或耳道。



4 移动本产品可修剪鼻毛或耳毛。

- 慢慢地移动，以免伤及鼻孔或耳道。

- 只能用外刀刃（金属部分）的顶端（约 5mm）修剪入口周围的鼻毛。
- 修剪后鼻孔或耳道内可能有些残留的毛屑，因此，请用纸巾或类似物品予以清除。
- 使用过程中，外刀刃表面可能会略微变热，但并不影响性能。

修整眉毛、髭须或胡须的轮廓

本产品不能定长修剪毛发。

不适合 0.5mm 以下的毛发。

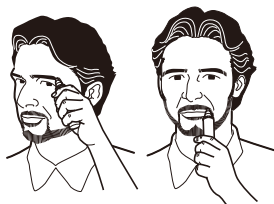
1 确认清洗开关环“·”位置对准“°”位置。

2 将电源开关向上滑动到“1”位置的上方，可开启电源。



3 使外刀刃顶端贴紧您想要修剪的毛发（眉毛、髭须或胡须）。

- 轻柔地按外刀刃以免伤及皮肤。



4 逆着毛发的生长方向慢慢移动，以修剪毛发。

- 使用过程中，外刀刃表面可能略微变热，但并不影响性能。

清洁

清洁修剪器

本产品有 3 种清洁方法：“喷洗清洁”、“水洗清洁”和“清洁刷清洁”。

建议每次使用以后都要清洁。

水洗清洁



左侧符号表示适合用在打开的水龙头下进行清洗。

注意：

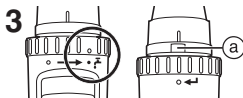
- 请勿使用厨房清洁剂、浴室清洁剂、洁厕剂或热水。否则可能造成故障。
- 不要取出电池盖，否则会影响本产品的防水结构。

1. 用水沾湿外刀刃，然后涂上洗手液或清洗液（选购）。
2. 将电源开关向上滑动到“1”位置的上方，让其发泡约 10 秒。



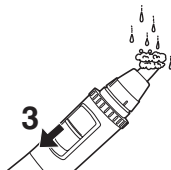
喷洗清洁

3. 将清洗开关环对准“·”。
- 出水口 (a) 打开。

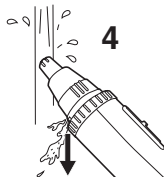


水洗清洁

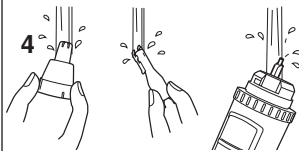
3. 将电源开关向下滑动到“0”位置的下方，取下刀刃。



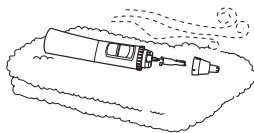
4. 将电源开关向上滑动到“1”位置的上方，将刀刃顶端放到水中彻底冲洗。
- 本产品背侧会向外喷水，因此请将其朝下以免弄湿周围区域。



4. 在流动水下冲洗。

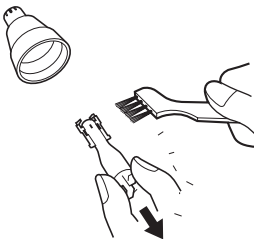


5. 用毛巾或类似物品擦去水，让其自然干燥。
- 取下刀刃会干得更快。



清洁刷清洁

1. 确认电源开关已关闭，处在“0”位置的下方。
2. 取下刀刃，用清洁刷轻轻地刷掉内刀刃和外刀刃上的毛屑。
3. 装上刀刃。



要求维修之前

请检查以下事项：

问题	可能的原因	措施
修剪性能下降。	▶ 刀刃变形	▶ 更换刀刃。
	▶ 刀刃磨损 (刀刃更换指南： 约 3 年)	
	▶ 电池耗尽。	▶ 更换电池。
有异味。	▶ 内刀刃不洁。	▶ 清洁内刀刃。
刀刃移动 / 旋转 不平稳。		

更换刀刃

为保持锋利的修剪性能，建议每 3 年更换刀刃。
更换刀刃时，须同时更换外刀刃和内刀刃。

规格

产品名称	鼻毛修剪器	
产品型号	ER-GN30	
额定电压	1.5V ===	
额定电流	0.6A	
电池	使用 1 节 AA LR6（5 号）碱性干电池 （需另外购买）	
重量	约 62g（不含电池）	
原产地	中国	
生产日期	请见商品上刻印	
执行标准	企业标准	Q/SXDGWB 1

本产品仅适合家庭使用。

Thank you for choosing a Panasonic Nose & Facial Hair Trimmer. Please read all instructions before use.

Safety Precautions

To ensure proper operation of this appliance, please read all the safety precautions carefully before use.

These safety precautions provide instructions in the safe operation of this appliance to help prevent personal injury, injury to others, as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

WARNING:

This indicates “content that may cause death or severe injury”.

CAUTION:

This indicates “content that may cause injury or damage to property”.

Safety Precautions Symbols

⊘ A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.

❶ A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

WARNING

Mandatory!

- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**

Failure to do so may result in injury or accidental ingestion of the smaller removable parts of the appliance or the accessories.

CAUTION

Mandatory!

- **Check the blade for deformation or damage before use.**

Your skin may be injured if damage or deformation is present.

- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately when it is discharged.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**

Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

Prohibited

- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**

Doing so may result in injury to your nostril/ear canal.

- **Do not subject the blade to impact, or press with excessive force on the blade.**

Your skin may be injured if damage or deformation is present.

Doing so may result in the blade becoming blunt or lead to malfunction.

- **Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**

Doing so may result in injury to your finger.

- **Do not disassemble the battery or throw it into a fire. Do not short-circuit the battery.**

Do not dismantle!

- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**

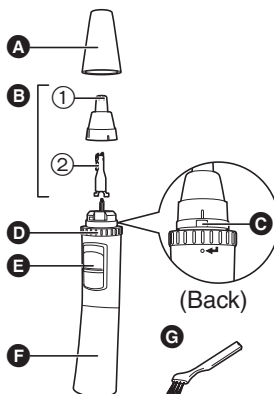
Doing so could result in injury. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.

Notes

- **Do not leave the appliance under water, in a humid place, or in a place with high temperature.**
Doing so may result in malfunction.
- **If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.**
- **Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Please properly store or dispose the plastic bag of the appliance to avoid any accidents, such as infants suffocation, etc. Keep the plastic bag away from infants.**

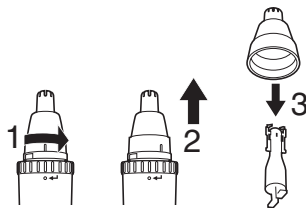
Parts identification

- A** Protective cap
- B** Blade
 - ① Outer blade
 - ② Inner blade
- C** Water outlet
- D** Wash switch ring
- E** Power switch [0/1]
- F** Battery cover
- G** Cleaning brush



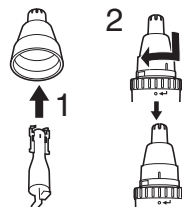
How to remove the blade

1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow, and align the marks.
2. Pull to remove the outer blade.
3. Separate the inner blade from the outer blade carefully.



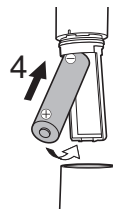
How to attach the blade

1. Slowly insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.
2. Align the outer blade with the mark, and rotate it in the direction of the arrow until it clicks.



Installing or replacing the battery

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks.
3. Pull to remove the battery cover.
4. Insert the battery.
 - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.



5. Align the marks and insert the main body into the battery cover.
6. Rotate the battery cover in the direction of the arrow.



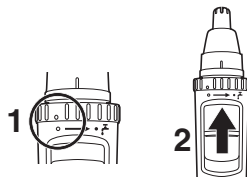
- Use only AA (LR6) alkaline battery.
- You can use the appliance for approximately 1 year with the Panasonic AA (LR6) alkaline battery.
(When using once a week, 90 seconds at a time (including washing operation))
- Please dispose of used battery appropriately.

Use

Trimming your nose hair and ear hair

- 1** Check that “ ° ” on the wash switch ring is not set to “ · ”.

- 2** Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.



- 3** Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.

- Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.



- 4** Cut the nose hair and ear hair by moving the appliance.

- Move it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

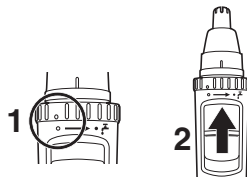
- Cut only the nostril hair around the entrance using the tip (approx. 5 mm) of the outer blade (metallic part).
- Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Outlining your eyebrows, moustache, or beard

You cannot trim the hair to length with this appliance. It is not suitable for the hair below 0.5 mm.

1 Check that “ ° ” on the wash switch ring is not set to “ · ”.

2 Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.



3 Place the tip of the outer blade against the hair (eyebrows, moustache, or beard) you would like to cut.

- Press the outer blade softly so as not to injure your skin.



4 Cut the hair by moving it slowly against the growth of the hair.

- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Clean

Cleaning your trimmer

There are 3 ways to clean the appliance: “Jet wash cleaning”, “Water wash cleaning”, and “Brush cleaning”. It is recommended to clean at every use.

Water wash cleaning



The mark on the left means suitable for cleaning under an open water tap.

Notes

- Do not use kitchen detergents, bathroom cleaner, toilet detergents, or hot water. Doing so may result in malfunction.
- The battery cover should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

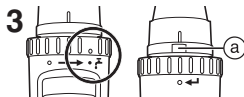
1. Wet the outer blade with water, and apply hand soap or cleaning fluid (optional).
2. Slide the power switch to the “1” position, and let it foam for approximately 10 seconds.



Jet wash cleaning

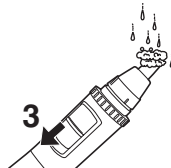
3. Align the wash switch
ring to “•”.

- The water outlet (a) opens.



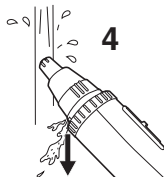
Water wash cleaning

3. Slide the power switch to
the “0” position and
remove the blade.

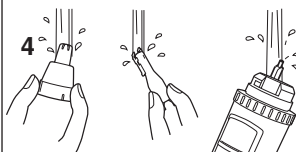


4. With the power switch
still set to the “1” position,
place the tip of the blade
into water and rinse
thoroughly.

- Water will jet out from
the rear side of the
appliance, so point it
downward in order to not
wet the surroundings.

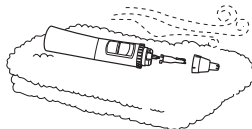


4. Rinse under running
water.



5. Wipe off the water with a towel
or similar, and let it dry
naturally.

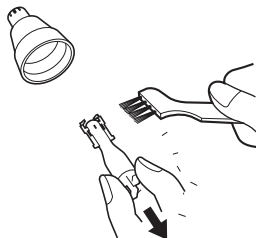
- It will dry faster with the blade
removed.



English

Brush cleaning

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Remove the blade, and lightly brush off the trimmings on the inner blade and outer blade using the cleaning brush.
3. Attach the blade.



Before requesting repair

Please check the following:

Problem	Possible cause	Action
The cutting performance has reduced.	▶ Deformation of the blade	▶ Replace the blade.
	▶ Wear in the blade (Guideline for blade replacement: approx. 3 years)	
	▶ The battery is discharged.	▶ Replace the battery.
There is an odd odour.	▶ The inner blade is not clean.	▶ Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.		

Replacement blade

To maintain sharp cutting performance, it is recommended that the blade is replaced approximately every 3 years. When replacing the blade, replace both the outer blade and the inner blade at the same time.

SPECIFICATIONS

Product name		Nose & Facial Hair Trimmer
Product model		ER-GN30
Rated voltage		1.5V ===
Rated current		0.6A
Battery		AA (LR6) alkaline battery x 1 (sold separately)
Weight		Approx. 62 g (excluding battery)
Place of origin		China
Date of production		See engraving on the commodity.
Execution standard	Company standard	Q/SXDGWB 1

This product is intended for household use only.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Panasonic

保修证

保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修（无偿修理），从购入之日起开始实施。

1. 保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修；保修时，请出示本保修证及购机发票。

以下两点需特别注意：

- a. 本保修证遗失后不再补发，请妥善保管。
- b. 本保修证仅限于中华人民共和国国内有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2. 自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

- 整机（除商用产品）..... 2年内无偿
- 整机（商用产品）..... 6个月
- 内刀头、外刀网、刀头、辅助装置、附件..... 有偿提供

3. 属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：

- a. 未按商品使用说明要求使用、维护、保管而造成损坏的；
- b. 因不正确操作、电源不正常、破损（如：摔落等）而造成损坏的；
- c. 不经Panasonic认定维修店维修人员拆卸造成损坏的；
- d. 不能出示本保修证及有效购机发票的；
- e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；
- f. 因不可抗力因素（如雷电、地震、火灾、水灾等）造成损坏的。

4. 本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性等使用。

【商品信息】

商品名称: **鼻毛修剪器** 产地: **中国·广州**

商品型号: **ER-GN30** 制造编号:

【保修回执】以下回执是保修的重要依据，请勿自行撕下

商品型号: ER-GN30 制造编号: 保修结算 4

商品型号: ER-GN30 制造编号: 保修结算 3

商品型号: ER-GN30 制造编号: 保修结算 2

商品型号: ER-GN30 制造编号: 保修结算 1

商品型号: ER-GN30 制造编号: 促销员留存





保修证管理编码印刷处：

本保修证内容如有变更恕不另行通知

【销售记录】 未完整记录以下信息将可能无法进行保修

销售日期: _____ 发票号码: _____ 安装调试日期: _____
顾客姓名: _____ 联系电话: _____
顾客地址: _____ 邮 编: _____
销售店名称: _____ 销售店电话: _____
销售店地址: _____ 邮 编: _____

销售店
(盖章)

【维修记录】

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____
维修店地址: _____ 邮 编: _____
故障内容: _____ 故障原因: _____
维修内容: _____
维修员签字: _____ 交验日期: _____

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____
维修店地址: _____ 邮 编: _____
故障内容: _____ 故障原因: _____
维修内容: _____
维修员签字: _____ 交验日期: _____

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____
维修店地址: _____ 邮 编: _____
故障内容: _____ 故障原因: _____
维修内容: _____
维修员签字: _____ 交验日期: _____

Panasonic客户咨询服务中心：

400-810-0781；800-810-0781 (固定电话)

Panasonic官方网站：<http://panasonic.cn>

松下电器 (中国) 有限公司





MEMO

[illegible]

松下电工・万宝电器（广州）有限公司(PEWWBG)
Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.

工厂地址：广州市番禺区市广路万宝基地
(Address): Wanbao Base, Shiguang Road, Panyu District, Guangzhou
电话(Tel): (020)84770333
传真(Fax): (020)84773033
邮政编码 (Post Code): 511495
原产地：中国

Ⓕ CH, EN

中国印刷
Printed in China
ER9710GN301405 Y0910-0
发行：2010年09月